

association francophone et francophile

Chère Madame, cher Monsieur,

l'**AFF** reste l'**AFF**, reste **vo**tre **AFF** mais elle s'appelle maintenant

association francophone et francophile

en effet, telle en a décidé notre assemblée générale du 15 septembre 2023. Mais ce ne sont pas les seuls changements à nos statuts. Voir notre article ci-dessous.

Nous avons aussi élu pour les 2 prochaines années un nouveau bureau: (de droite à gauche sur la photo)

Frédéric Zucco, président
Lucile Marinelli, vice-présidente
Olivier Lehn, trésorier
Solène Bregeon, secrétaire



Nous donnerons plus d'informations sur les personnes qui composent ce nouveau bureau dans nos prochaines infolettres, nous commencerons aujourd'hui avec Lucile.

Nous vous fournirons aussi divers informations: sur la Bürgerhaus Pfersee, sur le rallye organisée par la ville d'Augsbourg, sur les élections sénatoriales pour notre circonscription et sur les élections régionales en Bavière. Sans oublier bien sûr l'humour ...

Bonne lecture!



Modifications des statuts

En-dehors donc du nom de notre association, les principaux changements adoptés le 15/9/2023 sont les suivants:

- l'année AFF est désormais l'année calendaire (du 1er janvier au 31 décembre). Cela aura pour effet de prolonger la validation de la cotisation 2023-2024 jusqu'au 31/12/2024.
- les adhésions et cotisations familiales et individuelles sont maintenant définies clairement dans nos statuts
- toutes les réunions pourront avoir lieu dans l'avenir soit en présentiel, soit en visio, soit en hybride

Nos prochaines activités

L'assemblée générale a aussi décidé des prochaines activités pour les 18 mois prochains:

- soirées dansantes-French Vibes: régulièrement (tous les 3 à 4 mois) au Café Tür an Tür
- nous nous associerons à la **Stammtisch franco-allemande** (qu'organise, entre autres, Lucile)
- retrouvailles sur le **Marché de Noël**
- fête de Noël** (si possible à la Bürgerhaus Pfersee)
- la **Galette** (evtt aussi à la Bürgerhaus)
- pic-nique** au printemps
- soirée 14 juillet** au Café Tür an Tür et l'**événement de l'année: les 30 ans de l'AFF**

nous en définirons les formes, lieux et dates selon les disponibilités et les possibilités de financement.



Lucile Marinelli, vice-présidente

Bonjour à tous et à toutes!
Je m'appelle Lucile Marinelli, j'ai 33 ans, je viens de Moselle et j'habite en Allemagne depuis une dizaine d'années. J'ai récemment déménagé à Friedberg avec mon mari allemand, Roman, et notre fille, Diana (15 mois). J'aime faire des randonnées, cuisiner, aller à des sorties culturelles et danser, principalement de la zumba et des danses historiques. Je fais d'ailleurs partie du groupe « Augsburger Patrizier - Tanz und Geschichte » avec lequel nous faisons régulièrement des représentations.

Côté boulot, je suis prof de français langue étrangère et langue maternelle (FLE et FLAM). En fait j'ai plusieurs casquettes car j'enseigne à des publics de tous âges et dans différents cadres: centre de langues de l'université d'Augsbourg, Volkshochschule, écoles de langue en ligne, cours particuliers. Le 30 septembre je débute un cours pour enfants francophones à la VHS et je suis ravie d'y rencontrer pleins d'enfants de l'AFF. Ce "cours" est constitué principalement d'activités ludiques car le but est bien sûr que les enfants apprécient leur langue maternelle et l'utilisent entre eux!

Je suis très heureuse d'avoir rejoint la super équipe de l'AFF en tant que vice-présidente. Merci pour la confiance que vous m'accordez, j'essaierai autant que possible de dynamiser avec vous l'association!

À bientôt! 😊



Des nouvelles de la Bürgerhaus Pfersee

La Bürgerhaus Pfersee, qui nous a accueillis depuis le début, a subi d'importantes rénovations. Les travaux sont presque finis et pour ainsi dire pendre la crémaillère, le vernissage de la **Kunstmeile Pfersee** aura lieu sur place le **28/09/2023 à 17h00** (plus d'informations en annexe de cette infolettre). A signaler aussi, le **Medienfahmarkt**, qui aura lieu le 3 octobre de 10h à 14h (ventes/achats de livres/CDs/DVDs/jeux,...)



Rallye de la ville d'Augsbourg

Pour découvrir la ville d'Augsbourg d'une façon ludique, commune, sympathique, le bureau pour l'intégration en coopération avec la Kresslesmühle organise le **AUX-Stadtrallye**



Élections sénatoriales en France

Le 24 Septembre 2023 ont eu lieu les **élections sénatoriales françaises**, au cours desquelles la moitié des postes (170 sur 348) ont été renouvelés. Douze sénateurs et sénatrices représentant les Françaises et Français hors de France, ont été élu·es (eux/elles aussi pour 6 ans au suffrage indirect) par les 532 Grands Electeurs/Électrices de l'étranger (dont votre conseiller👉).

Ont été élu·es dans notre circonscription (Français es de l'étranger):

- Hélène Conway-Mouret, PS, réélue
- Ronan Le Gleut, Les Républicains, réélu
- Mathilde Ollivier, EELV, nouvelle élue de Vienne, **la plus jeune au Sénat** (29 ans)
- Evelyne Renaud-Garadebian, ASFE (droite), réélue
- Olivia Richard, "Libres et indépendants" (centre droit), nouvelle élue
- Jean-Luc Ruelle, ASFE (droite), nouvel élu

Les 6 autres actuellement en poste sont:

- Jean-Pierre BANSARD, Les Républicains
- Olivier CADIC, centriste
- Samantha CAZEBONNE, Renaissance
- Yan CHANTREL, PS
- Christophe-André FRASSA, Les Républicains
- Mélanie VOGEL, EELV

Élections régionales en Bavière le 8 octobre 2023

Le 8/10/2023 auront donc lieu les élections au Landtag (et aux Bezirkstage) de Bavière. Ne peuvent voter (malheureusement) que les personnes de nationalité allemande et ou , comme certain·es d'entre nous , de double nationalité franco-allemande.

Le vote est une des formes de la démocratie, qui est si souvent remise en cause.

Quelques infos sur ces élections:

Les membres du Landtag bavarois et des Bezirkstage 8 octobre 2023 seont élus pour 5 ans. Pour la Souabe seront élu·es 13 député·es directement et 13 indirectement (par listes) .Chaque électeur/trice dispose pour chacune de ces élections de 2 voix. (la première et la deuxième). Pour les élections, la Bavière est divisée en sept circonscriptions électorales "Wahlkreis" (elles correspondent aux sept Regierungsbezirke de la Franconie centrale, de la Basse et de la Haute Franconie, du Haut-Palatinate, de la Basse-Bavière, de la Haute-Bavière et de la Souabe) et en 91 circonscriptions cantonales "Stimmkreise".

Avec les "première voix", le/la candidat·e direct·e de sa propre circonscription est élu·e au Landtag avec la majorité simple. Outre les 91 candidats directs, les citoyens élisent également 89 députés sur des listes. Pour ce faire, les partis présentent une liste de candidats (grand bulletin de vote) pour chaque Regierungsbezirk (= circonscription électorale). Avec le deuxième vote, les électeurs peuvent concrètement soutenir un candidat (et donc aussi son parti).

Votez donc, si vous pouvez!

Votez donc, si vous pouvez!

Humour

👉Ceux qui ne savent pas où ils vont, sont surpris d'arriver ailleurs. (Pierre Dac)

👉Quand on veut, on pourrait (Ambrose Bierce)

👉Si on est trop à être nombreux, il n'y a plus de place pour ceux qui le sont moins

👉Je me suis engagé dans la marine, le jour où on m'a dit que je suis venu sur Terre pour travailler.

👉Vous ne me verrez jamais avec un tattoo, est-ce que l'on met un autocollant sur une Ferrari?



Prenez soin de vous et de vos proches et à bientôt, **affectueusement,**

Frédéric, Lucile, Olivier et Solène



Ce courrier a été envoyé à newsletter@aff-augsburg.de (L)

Vous avez reçu ce mail car vous êtes inscrit·e à la newsletter de l'AFF, Association des Familles Francophones.

[Se désinscrire](#)

Nous vous rappelons que vous pouvez recevoir nos courtes informations sur WhatsApp en "Broadcast", c'est-à-dire individuellement. Vous pouvez en faire la demande sur simple courriel à aff@aff-augsburg.de en indiquant le numéro de portable.

AFF, Association Francophone et Francophile

% Frédéric Zucco

Herwartstr. 3A

86152 Augsburg

Mail: aff@aff-augsburg.de

Internet: aff-augsburg.de

Informations et contacts:

☛ Café Tür an Tür: Wertachstraße 29, 86153 Augsburg

☛ Bürgerhaus Pfersee: Stadtbürgerstr.17, 86157 Augsburg

☛ Abraxas/ Reesegarden: Sommerstraße 30, 86156 Augsburg

☛ Conseiller des Français et Françaises de l'Allemagne du sud: Frédéric Zucco,

Mail: frederic.zucco@conseiller-fde.fr, Tél: 0621 - 5678 558

☛ Consul Honoraire à Augsburg: Patrice Péliassier, Mail: peliassier@consulhon-france-augsburg.de

☛ Application d'aide aux nouveaux citoyens et nouvelles citoyennes:

<https://integreat.app/augsburg/fr>